

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LA SECADORA GAS (EE.UU. Y CANADÁ) ELÉCTRICA (SÓLO CANADÁ)

## ÍNDICE

<b>SEGURIDAD DE LA SECADORA</b> .....	1	Planificación del sistema de ventilación .....	10
<b>REQUISITOS DE INSTALACIÓN</b> .....	3	Instalación del sistema de ventilación .....	11
Herramientas y piezas.....	3	<b>INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS</b> .....	12
Equipo optativo .....	3	<b>CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE</b> .....	12
Requisitos de ubicación.....	4	<b>CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ENTRADA (MODELOS CON VAPOR)</b> .....	12
<b>CONEXIÓN DE ENERGÍA DE LA SECADORA A GAS</b> .....	7	<b>NIVELACIÓN DE LA SECADORA</b> .....	13
Requisitos del suministro de gas.....	7	Complete la instalación .....	13
Conexión del suministro de gas .....	8	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	14
<b>VENTILACIÓN</b> .....	9		
Requisitos de ventilación .....	9		

## SEGURIDAD DE LA SECADORA

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



## **ADVERTENCIA - “Riesgo de incendio”**

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible. Si se usa un conducto de metal flexible (de hoja de metal), éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
  - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
  - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
  - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

**ADVERTENCIA:** Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

**IMPORTANTE:** La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

## REQUISITOS DE INSTALACIÓN

### Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

#### Para todas las instalaciones:

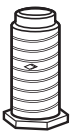
- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips # 2
- Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (25 mm) o una llave de cubo de cabeza hexagonal (para regular las patas de la secadora)
- Nivel
- Abrazaderas para ducto
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Tijeras de lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)
- Destornillador para tuercas de 1/4" (recomendado)
- Cinta para medir
- Pinzas

#### Instalaciones de gas:

- Llave para tubos de 8" ó 10"
- Llave de tuercas ajustable de 8" ó 10" (para conexiones de gas)
- Pegamento para tuberías resistente a gas LP

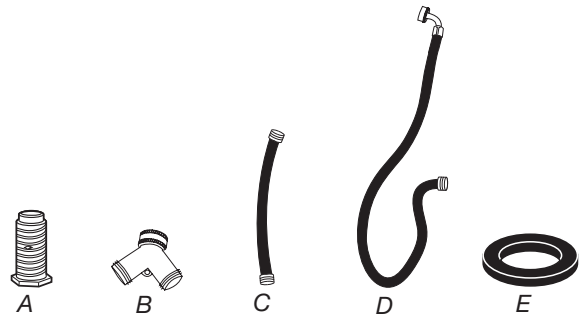
#### Piezas suministradas

##### Modelos sin vapor



4 patas niveladoras

##### Modelos con vapor



A. Patas niveladoras (4)

B. Conector en "Y"

C. Manguera de entrada corta

D. Manguera de entrada con conector en ángulo recto

E. Arandela de goma

Retire el paquete de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

**NOTA:** No use las patas niveladoras incluidas con la secadora si la va a instalar en un pedestal.

#### Piezas necesarias:

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico existente y la ventilación y vea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

Las instalaciones en casas rodantes requieren herramientas del sistema de escape de metal, que se encuentran disponibles para ser compradas en el distribuidor donde compró la secadora. Para obtener más información, tome como referencia la sección "Ayuda o servicio técnico" de su Guía de uso y cuidado.

### Equipo optativo

Consulte la Guía de uso y cuidado para obtener información sobre los accesorios disponibles para su secadora.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 460 mm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

#### Usted necesitará

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Consulte "Requisitos de ventilación".
- Un circuito separado de 30 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un contacto con conexión a tierra ubicado a unos 2 pies (610 mm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso resistente para soportar la secadora con un peso total de 200 lbs (90,7 kg). También se debe considerar el peso combinado de otro electrodoméstico que le acompañe.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. Si el declive es mayor que 1" (25 mm), instale el Juego de extensión de patas de la secadora, Pieza No. 279810. La ropa quizás no rote adecuadamente y los modelos con ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si la secadora no está nivelada.
- Para realizar una instalación en el garage, necesitará ubicar la secadora al menos 18" (460 mm) por encima del piso. Si va a usar un pedestal, necesitará 18" (460 mm) hasta la parte inferior de la secadora.
- Modelos con vapor únicamente: Grifos de agua fría ubicados a una distancia de no más de 4 pies (1,2 m) de la secadora y una presión de agua de 20 a 100 lbs/pulg.<sup>2</sup> (137,9 a 689,6 kPa). Puede usar el suministro de agua fría desde la lavadora usando el conector en "Y" incluido.

No ponga a funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

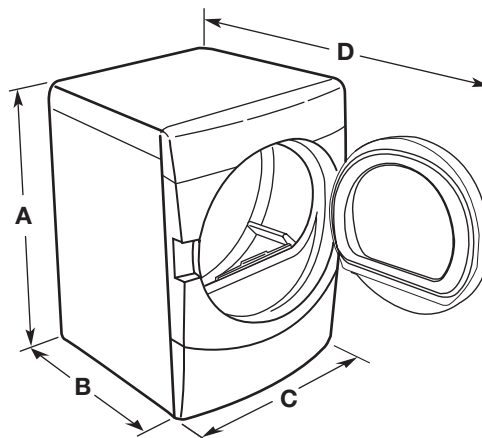
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

#### Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

#### Dimensiones de la secadora



	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
A	38" (9652 mm)	38" (9652 mm)
B	32 9/16" (686 mm)	31 1/2" (800 mm)
C	27" (686 mm)	27" (686 mm)
D	52 9/16" (1335 mm)	51 1/2" (1308 mm)

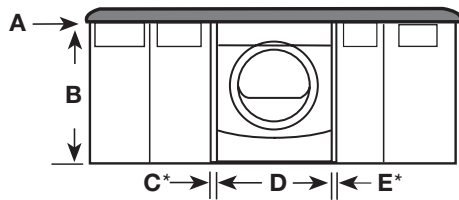
**NOTA:** La mayoría de las instalaciones requieren un espacio mínimo de 5" (127 mm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

#### Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para esta secadora. Esta secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 mm) en los costados y en la parte posterior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, puerta y piso.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

**Instalación a medida debajo del mostrador - Sólo para la lavadora**

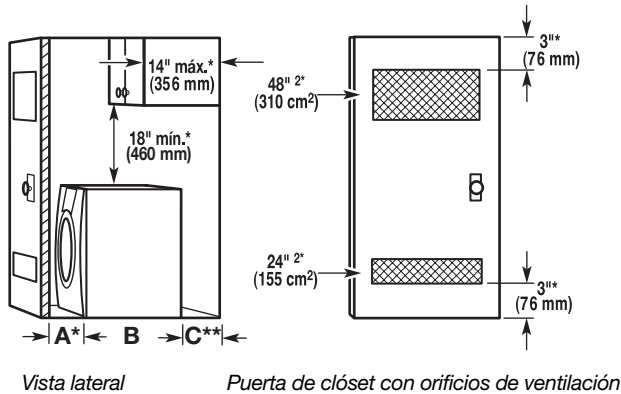


	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
<b>A</b>	0" (0 mm)	0" (0 mm)
<b>B</b>	38" (9652 mm)	38" (9652 mm)
<b>C*</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>D</b>	27" (686 mm)	27" (686 mm)
<b>E*</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)

\*Espacio necesario

**NOTA:** Para algunos modelos no se recomienda la instalación debajo del mostrador.

**Instalación en un clóset - Sólo para la secadora**

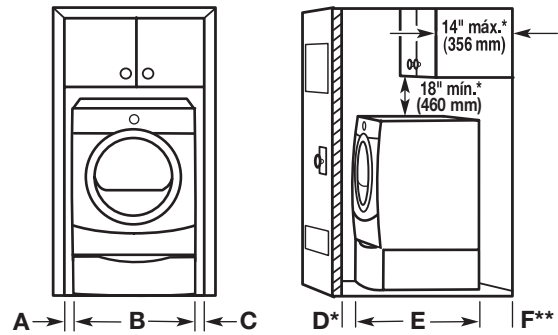


	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
<b>A</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>B</b>	32 9/16" (686 mm)	31 1/2" (800 mm)
<b>C</b>	5" (127 mm)	5" (127 mm)

\*Espacio necesario

\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 mm) de espacio.

**Instalación en un clóset o lugar empotrado - Lavadora sobre un pedestal**



	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
<b>A</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>B</b>	27" (686 mm)	27" (686 mm)
<b>C</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>D*</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>E</b>	32 9/16" (686 mm)	31 1/2" (800 mm)
<b>F**</b>	5" (127 mm)	5" (127 mm)

\*Espacio necesario

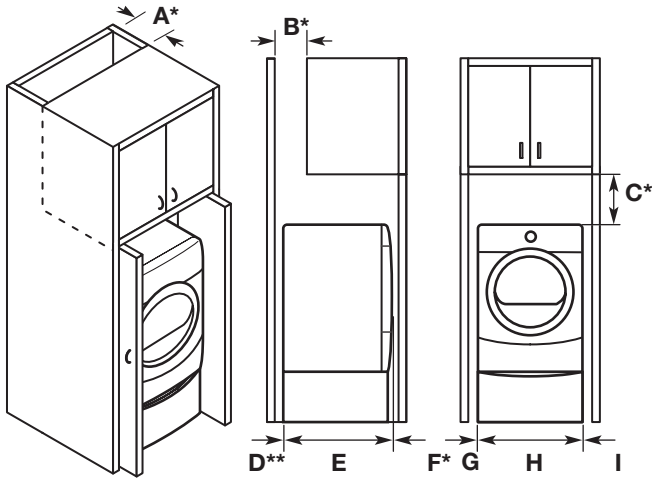
\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 mm) de espacio.

**NOTA:** Para algunos modelos no se recomienda la instalación empotrada o en un clóset.

## Espacio recomendado para la instalación en un armario

**NOTA:** Para algunos modelos no se recomienda la instalación dentro de un armario.

- Para la instalación en armario, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior del armario.



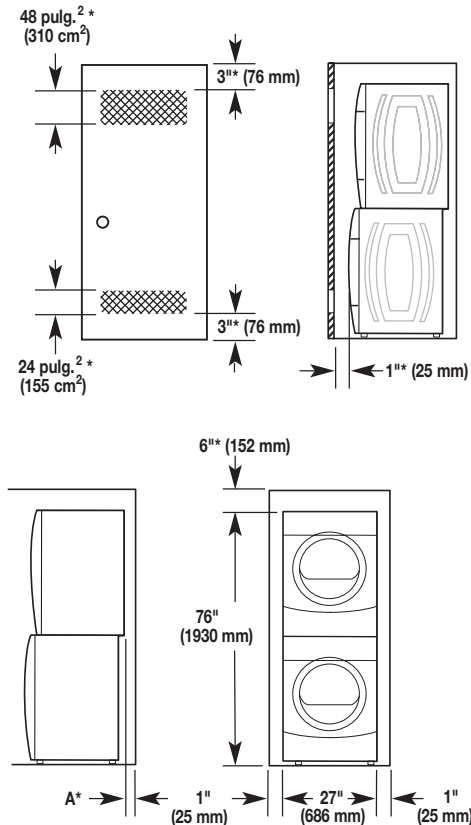
	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
<b>A*</b>	7" (178 mm)	7" (178 mm)
<b>B*</b>	7" (178 mm)	7" (178 mm)
<b>C*</b>	9" (229 mm)	9" (229 mm)
<b>D**</b>	5" (127 mm)	5" (127 mm)
<b>E</b>	32 9/16" (686 mm)	31 1/2" (800 mm)
<b>F*</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>G</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>H</b>	27" (686 mm)	27" (686 mm)
<b>I</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)

\*Espacio necesario

\*\*Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 mm) de espacio.

## Espacio recomendado para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset, con lavadora y secadora apiladas

Las dimensiones que se ilustran son para el espacio recomendado.



	Con vapor (eléctrica o a gas)	Sin vapor (eléctrica o a gas)
<b>A</b>	5 1/2" (140 mm)	5" (127 mm)

\*Espacio necesario

**NOTA:** Para algunos modelos apilados no se recomienda la instalación empotrada o en un clóset.

## Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280) o el Estándar CAN/CSA-Z240MH.

**Las instalaciones en casas rodantes necesitan:**

### Todas las secadoras

- Herramientas del sistema de escape de metal, que se encuentran disponibles para ser compradas en su distribuidor.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

### Para secadoras a gas

- Juego para la instalación en casas rodantes, pieza número 346764. Vea la sección "Herramientas y piezas" para obtener información sobre pedidos.

# CONEXIÓN DE ENERGÍA DE LA SECADORA A GAS

## Requisitos del suministro de gas

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internaciónál.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas L.P., la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:  
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,  
personal autorizado de la compañía de gas, y  
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- Si usted está usando gas natural, no use tubería de cobre.
- Las longitudes superiores a los 20 pies (6,1 m) deberán usar tuberías más largas y un accesorio adaptador de tamaño distinto.
- Si su secadora ha sido convertida para usar gas LP, se puede usar tubería de cobre compatible de LP de  $\frac{3}{8}$ ". Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), use un tubo más largo.

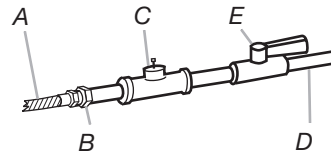
**NOTA:** Se deben usar pegamentos para uniones de tuberías que resistan la acción del gas LP. No use cinta de TEFLON<sup>®</sup>.

- Debe incluir una válvula de cierre:

#### En los EE.UU.:

Debe instalarse una válvula de cierre individual manual a una distancia de no más de 6 pies (1,8 m) de la secadora de acuerdo con el Código Nacional de Gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1. La válvula deberá ubicarse en un lugar donde se pueda alcanzar con facilidad para cerrarla y abrirla.

La válvula deberá ubicarse en un lugar donde se pueda alcanzar con facilidad para cerrarla y abrirla.



- A. Conector de gas flexible de  $\frac{3}{8}$ "
- B. Accesorio adaptador abocinado para tubo de  $\frac{3}{8}$ "
- C. Derivación tapada NPT por lo menos de  $\frac{1}{8}$ "
- D. Línea de suministro de gas NPT de  $\frac{1}{2}$ "
- E. Válvula de cierre del gas

## Tipo de gas

### Gas natural:

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por la CSA International para gases LP (de propano o butano) con la conversión apropiada.

- Su secadora debe tener el quemador adecuado para el tipo de gas que tiene en su casa. La información respecto al quemador está ubicada en la placa de clasificación que está en la cavidad de la puerta de su secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, póngase en contacto con su tienda Sears o con el Centro de Servicio Sears de su localidad.

### Conversión de gas LP:

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico calificado.

No se deberá hacer intento alguno para convertir el uso del gas especificado en la placa de clasificación del modelo/de la serie de este artefacto por el uso de un gas distinto sin consultar con el abastecedor de gas.

## La línea de suministro de gas

- Debe incluir una derivación tapada NPT de por lo menos  $\frac{1}{8}$ " accesible para la conexión del manómetro de prueba, inmediatamente arriba de la conexión de suministro de gas a la secadora. Vea la ilustración.
- Se recomienda un tubo IPS de  $\frac{1}{2}$ ".
- Si los códigos locales y el proveedor de gas lo permite, es aceptable una tubería de aluminio o cobre aprobada de  $\frac{3}{8}$ " para longitudes menores de 20 pies (6,1 m).

## Requisitos para la conexión del suministro de gas

- Use un codo y un accesorio adaptador abocinado NPT de  $\frac{3}{8}$ " por  $\frac{3}{8}$ " entre el conector de gas flexible y el tubo de gas de la secadora, para evitar que se doblen.
- Use solamente compuesto para juntas de tubería. No utilice cinta TEFLON<sup>®</sup>.
- Esta secadora debe conectarse a la línea de suministro de gas con un conector de gas flexible que cumpla con las normas para conectores de electrodomésticos a gas, ANSI Z21.24 ó CSA 6.10.

## Requisitos de entrada del quemador

### Elevaciones superiores a 10.000 pies (3.048 m):

- Si se instala la secadora a un nivel superior a los 10.000 pies (3.048 m) de altitud, se requiere una reducción de categoría de Btu del 4% del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1.000 pies (305 m) de altitud.

### Prueba de presión del suministro de gas

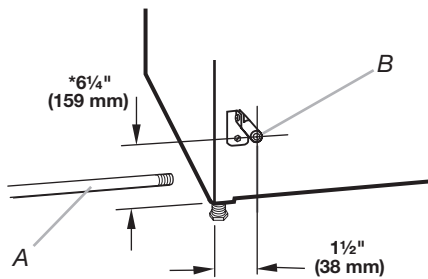
- Durante pruebas de presión a presiones mayores de  $\frac{1}{2}$  lb/pulg<sup>2</sup>, la secadora debe ser desconectada del sistema de tubería del suministro de gas.

<sup>†</sup>TEFLON es una marca registrada de E.I. Du Pont De Nemours and Company.



## El tubo de gas de la secadora

- El tubo de gas que sale por la parte posterior de su secadora tiene una conexión de rosca macho de  $\frac{3}{8}$ ".

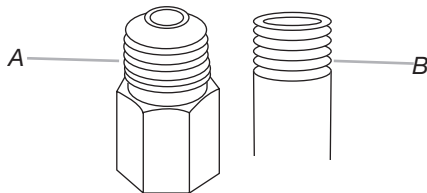


A. Línea de suministro de gas NPT de  $\frac{1}{2}$ "  
B. Tubo de la secadora NPT de  $\frac{3}{8}$ "

**\*NOTA:** Si se ha montado la secadora sobre un pedestal, el tubo de gas deberá tener una altura adicional de 10" (254 mm) o de 15,5" (394 mm) desde el piso, dependiendo del modelo de pedestal. Para una instalación en el garage, la altura del tubo de gas debe tener 18" (460 mm) adicionales desde el piso.

## Conexión del suministro de gas

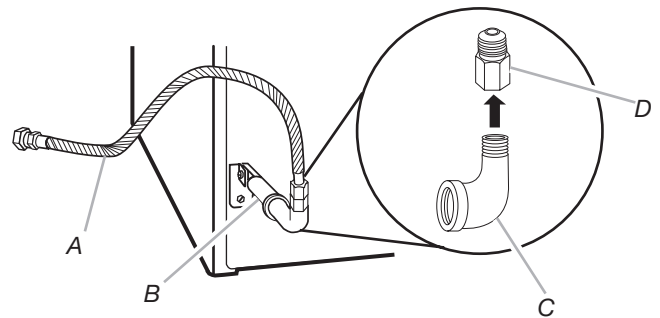
- Quite la tapa roja del tubo de gas.
- Utilizando una llave de tuercas para apretar, conecte el suministro de gas a la secadora. Use sellador para uniones de tubos en las roscas de todos los accesorios macho no abocinados. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese de que no haya partes retorcidas.



A. Accesorio macho abocinado  
B. Accesorio macho no abocinado

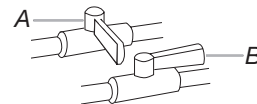
**NOTA:** Para las conexiones de gas LP, debe usar un pegamento de unión de tubos resistente a la acción del gas LP. No use cinta TEFLON®.

Se debe usar una combinación de accesorios para tuberías para conectar la secadora a la línea de suministro de gas existente. A continuación se ilustra una conexión recomendada. Su conexión puede ser distinta, de acuerdo con el tipo, tamaño y ubicación de la línea de suministro.



A. Conector flexible de gas de  $\frac{3}{8}$ "  
B. Tubo de la secadora de  $\frac{3}{8}$ "  
C. Codo de tubería de  $\frac{3}{8}$ " a  $\frac{3}{8}$ "  
D. Accesorio adaptador abocinado para tubo de  $\frac{3}{8}$ "

- Abra la válvula de cierre en la línea de suministro. La válvula está abierta cuando la manija está paralela al tubo de gas.



A. Válvula cerrada  
B. Válvula abierta

- Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fuga. Tape cualquier fuga que encuentre.



# VENTILACIÓN

## Requisitos de ventilación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

**IMPORTANTE:** Observe todas las normas y ordenanzas vigentes.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse a ningún ducto de escape de gas, chimenea, pared, techo, ático, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para el escape.

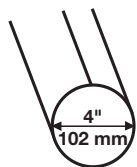
### Si usa un sistema de ventilación existente

- Limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa.
- Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal pesado rígido o flexible.
- Vuelva a consultar el cuadro del sistema de ventilación. Modifique el sistema de ventilación existente si fuera necesario para lograr el mejor rendimiento de la secadora.

### Si este es un nuevo sistema de ventilación

#### Material de ventilación

- Use un ducto de escape de metal pesado. No use ducto de escape de plástico o de hoja de metal.
- Se debe usar un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

Los productos de ventilación pueden adquirirse con su distribuidor o llamando al Servicio técnico de Whirlpool. Para más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

#### Ducto de escape de metal rígido

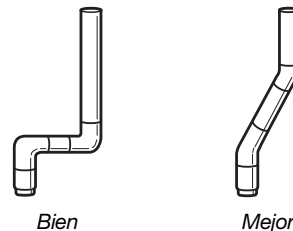
- Para un óptimo rendimiento de secado, se recomiendan ductos de escape de metal rígido.
- Se recomienda el ducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

#### Ducto de escape de metal flexible

- Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos.
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total del ducto de metal flexible no deberá exceder los 7¾ pies (2,4 m).

#### Codos

Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



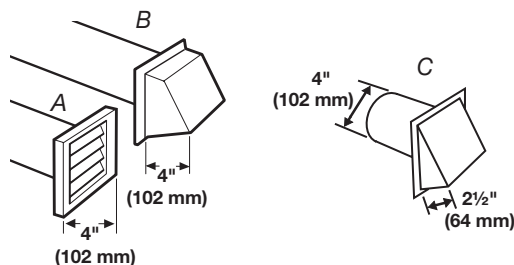
#### Abrazaderas

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta adhesiva para conductos.



#### Escape

A y B: Estilos recomendados de capotas.  
C: Estilo aceptable de capota.



A. Estilo de capota con ventilación tipo persiana

B. Estilo de capota con ventilación tipo caja

C. Estilo de capota de ventilación angular

- Una capota de ventilación debe tapan el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa.
- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas o arbustos, límite de nieve, etc).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

**La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:**

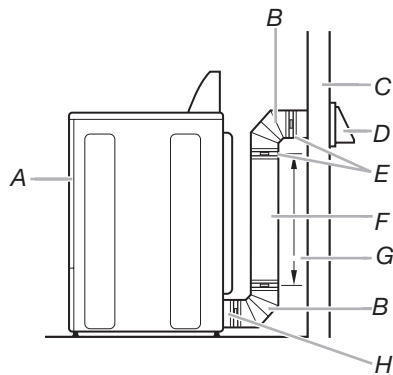
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

## Planificación del sistema de ventilación

### Seleccione su tipo de instalación de ventilación

#### Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la secadora. Otras instalaciones son posibles.



- A. Secadora
- B. Codo
- C. Pared
- D. Capota de ventilación
- E. Abrazaderas

- F. Ducto de metal rígido o de metal flexible
- G. Longitud necesaria del ducto de escape para conectar los codos
- H. Salida de ventilación

#### Instalaciones opcionales de escape

Esta secadora puede convertirse para ventilarse al exterior por el lado derecho, el lado izquierdo o a través de la parte inferior. Si lo prefiere, póngase en contacto con su distribuidor local para hacer convertir su secadora.

## ⚠ ADVERTENCIA



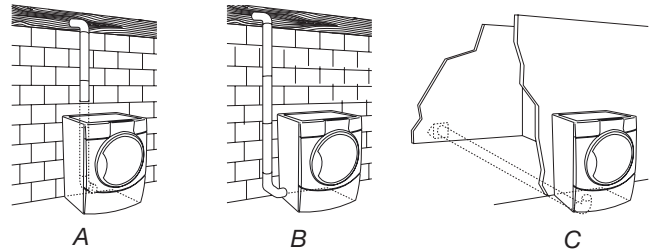
### Peligro de Incendio

**Use un ducto de escape de metal pesado.**

**No use un ducto de escape de plástico.**

**No use un ducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**



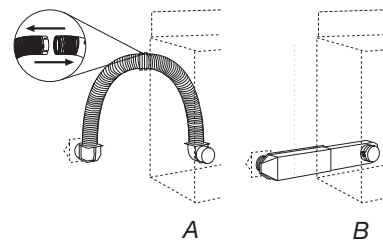
A. Instalación estándar con ventilación en la parte posterior y conexiones indirectas

B. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha

C. Instalación con ventilación en la parte inferior

#### Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



A. Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)

B. Instalación de periscopio

**NOTA:** Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Por favor vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

- Instalación en la parte superior:

Pieza número 4396028

- Instalación de periscopio (Para usar si hay desacoplo entre el ducto de escape de la pared y el conducto de ventilación de la secadora):

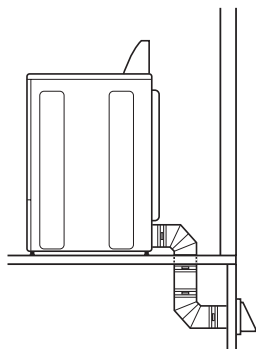
Pieza número 4396037 - Desacoplo de 0" (0 mm) a 18" (460 mm).

Pieza número 4396011 - Desacoplo de 18" (460 mm) a 29" (737 mm).

Pieza número 4396014 - Desacoplo de 29" (737 mm) a 50" (1270 mm).

### Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



### Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

### Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

**NOTA:** No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

### Cuadro del sistema de ventilación

**NOTA:** Las instalaciones de ventilación laterales e inferiores tienen una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	<b>Metal rígido</b>	64 pies (20 m)	58 pies (17,7 m)
1	<b>Metal rígido</b>	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
2	<b>Metal rígido</b>	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
3	<b>Metal rígido</b>	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
4	<b>Metal rígido</b>	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)

### Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación. El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
3. Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planificación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. Para asegurar el ducto de escape, no use cinta para ductos, tornillos u otros dispositivos de fijación que se extiendan hacia el interior de dicho ducto, ya que pueden atrapar pelusa.

# INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

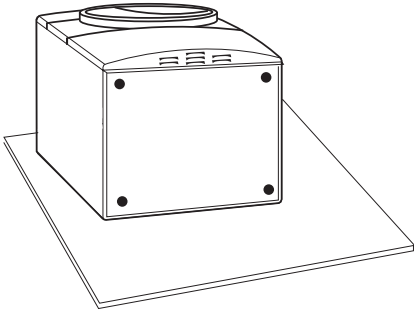
## ⚠ ADVERTENCIA

### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Para proteger el piso, use un pedazo de cartón grande y plano del embalaje de la secadora. Coloque el cartón debajo de todo el borde posterior de la secadora.
2. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora (no el panel de la consola). Coloque la secadora cuidadosamente sobre el cartón.



Vea la ilustración.

3. Examine las patas niveladoras. Localice la marca en forma de diamante.



4. Atornille con la mano las patas en los orificios de las patas. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible.
5. Coloque un esquinale de cartón del empaque de la secadora debajo de cada una de las 2 esquinas posteriores de la secadora. Ponga la secadora de pie. Deslice la secadora sobre los postes esquinales hasta que quede cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el ducto de escape.

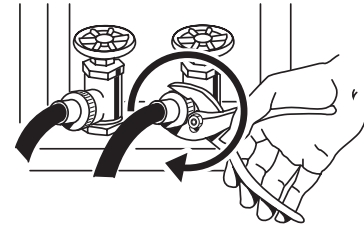
## CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE

1. Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire de la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape.
3. (En modelos a gas) Asegúrese de que no hayan torceduras en la línea de gas flexible.
4. Una vez que la conexión del ducto de escape esté lista, quite los esquinales y el cartón.

## CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ADMISIÓN (MODELOS CON VAPOR)

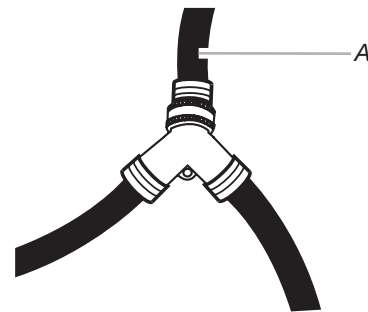
La secadora debe conectarse al grifo de agua fría usando las mangueras de entrada nuevas. No use mangueras viejas.

1. Cierre el grifo de agua fría y quite la manguera de entrada a la lavadora.
  2. Quite la arandela vieja de goma de la manguera de entrada y reemplácela con la arandela nueva de goma provista. Si el espacio lo permite, sujete el extremo hembra de bronce del conector en "Y" al grifo de agua fría.
- NOTA:** Si se puede sujetar directamente el conector en "Y" al grifo de agua fría, vaya al Paso 6. Si no se puede sujetar directamente el conector en "Y" al grifo de agua fría, debe usarse la manguera corta. Continúe con el Paso 3.
3. Fije una manguera corta al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el grifo.
  4. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.



**NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

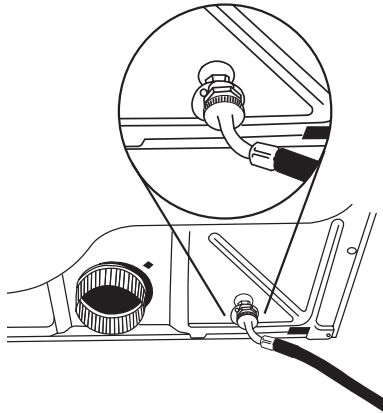
5. Fije el conector en "Y" en el extremo macho de cobre de la manguera pequeña. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector.
6. Fije el extremo recto de la manguera larga al conector en "Y".
7. Fije la manguera de admisión fría de la lavadora al otro extremo del conector en "Y". Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector.



A. Entrada al agua fría

8. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.
- NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

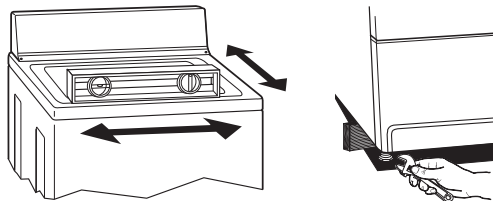
9. Fije el extremo en ángulo de la manguera larga a la válvula de llenado en el fondo del panel posterior de la secadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector de la válvula de llenado.



10. Usando los alicates, apriete el acoplamiento dos tercios de vuelta adicional.  
**NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.
11. Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
12. Verifique si hay fugas alrededor del conector en “Y”, el grifo y las mangueras.

## NIVELACIÓN DE LA SECADORA

Revise la nivelación de la secadora. Verifique primero de lado a lado y luego del frente hacia atrás.



Si la secadora no está nivelada, apunte la secadora, usando un bloque de madera. Use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada.

## Complete la instalación

1. Revise que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
2. Verifique si tiene todas las herramientas.
3. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
4. Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
5. Verifique si la secadora está nivelada. Vea “Nivelación de la secadora”.
6. Quite la película protectora azul que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
7. Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
8. Lea “Uso de la secadora”.

### Modelos eléctricos únicamente

9. Para una instalación con cable de suministro de energía, enchufe en un contacto con conexión a tierra.

### Modelos a gas únicamente:

10. Verifique que haya suministro de gas.
11. Revise si hay fugas.

### Modelos con vapor únicamente:

12. Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
13. Verifique si hay fugas alrededor del conector en “Y”, el grifo y las mangueras.
14. Si usted vive en una zona donde hay agua dura, se recomienda usar ablandador de agua, para controlar la acumulación de sarro a través del sistema de agua en la secadora. Conforme pasa el tiempo, la acumulación de depósitos calcáreos puede obstruir diferentes partes del sistema de agua, lo cual reducirá el rendimiento del producto. La acumulación excesiva de sarro puede causar la necesidad de reemplazar ciertas piezas o de una reparación.

### Todos los modelos:

15. Seleccione un ciclo de secado programado (Timed Dry) con calor y ponga la secadora en marcha. No seleccione el ajuste de temperatura de sólo aire (Air Only).

### Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento o Encendido (ON).
- Que se ha presionado con firmeza el botón de Inicio (Start).
- Que la secadora está enchufada en un contacto y/o el suministro de energía eléctrica está conectado.
- Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
- Que la puerta de la secadora esté cerrada.

Esta secadora hace funcionar automáticamente una rutina de diagnóstico de instalación al comienzo del primer ciclo.

**Si usted recibe un código L2, puede ser que haya un problema con el suministro de energía de la casa, lo que evita que se encienda el calentador de la secadora.** Vea “Solución de problemas”.

**Si usted recibe un código AF, el ducto de escape de su secadora puede estar prensado o bloqueado.** Vea “Solución de problemas”.

**NOTA:** Cuando caliente la secadora por primera vez quizás sienta un olor a quemado. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento calefactor. El olor desaparecerá.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones aquí sugeridas y posiblemente se evite el costo de una visita de servicio técnico...

## Funcionamiento de la secadora

### La secadora no funciona

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**  
Es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos de la casa. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Es el suministro de energía el correcto?**  
Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Check with a qualified electrician.
- **¿Se usó un fusible regular?**  
Use un fusible retardador.

### Sin calor

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**  
El tambor quizás rote pero sin calor. Las secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

### La secadora muestra mensajes codificados

- **“PF” (corte de corriente), revise lo siguiente:**  
¿Se ha interrumpido el ciclo de secado por un corte de corriente? Presione y sostenga Inicio/Pausa (START/PAUSE) para reanudar la marcha de la secadora.
- **Código de diagnóstico “L2” (problema de bajo voltaje o no hay voltaje en la línea):**  
El tambor rotará, pero puede ser que haya un problema con el suministro eléctrico de la casa, lo que evita que se encienda el calentador de la secadora. La secadora seguirá funcionando cuando esté presente este código de diagnóstico. Presione cualquier botón para despejar el código de la pantalla y para que reaparezca el tiempo estimado restante.
- **Intente lo siguiente:**  
Verifique si hay un fusible de la casa fundido o si se disparó el cortacircuitos. Las secadoras eléctricas utilizan dos fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos.  
  
Verifique que el cable eléctrico esté instalado como es debido. Consulte “Conexión eléctrica” para ver los detalles.  
  
Seleccione un ciclo de Secado programado (Timed Dry) con calor y vuelva a poner la secadora en marcha.  
  
Si continúa el mensaje, consulte a un electricista competente.

- **“AF” (problema de bajo flujo de aire):**  
La secadora seguirá funcionando cuando esté presente este código de diagnóstico. Presione cualquier botón para despejar el código de la pantalla y para que reaparezca el tiempo estimado restante.

#### Intente lo siguiente:

- Limpie el filtro de pelusa.
  - Verifique si está aplastado o retorcido el tendido del ducto de escape de la secadora a la pared.
  - Confirme que el tendido de escape de la secadora a la pared esté libre de pelusa y desechos.
  - Confirme que la capota de ventilación del ducto de escape exterior esté libre de pelusa y de desechos.
  - Confirme que el sistema de ventilación se encuentre dentro de la longitud de tendido recomendada y que el número de codos sea el correcto para el tipo de ducto de escape que esté usando. Consulte “Planificación del sistema de ventilación” para ver los detalles.
  - Seleccione un ciclo de Secado programado (Timed Dry) con calor y vuelva a poner la secadora en marcha.
- Si el mensaje continúa, haga limpiar todo el tendido de ventilación de la casa.
- **“E” variables (E1, E2, E3) códigos de servicio técnico:**  
Llame solicitando servicio técnico.

## Resultados de la secadora

**Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos, la carga está demasiado caliente**

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?**  
El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Incendio**

- Use un ducto de escape de metal pesado.**
- No use un ducto de escape de plástico.**
- No use un ducto de escape de aluminio.**
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

- **¿Está obstruido con pelusa el ducto de escape o la capota de ventilación exterior, restringiendo el flujo del aire?** Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior, para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?**  
Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.
- **¿Tiene el ducto de escape el largo correcto?**  
Verifique que el ducto de escape no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Vea las Instrucciones de instalación.

- **¿Es el diámetro del ducto de escape del tamaño correcto?**  
Use un material de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro.
- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7°C (45°F)?**  
El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7°C (45°F).

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Explosión**

- Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**
- Coloque la secadora a un mínimo de 460 mm sobre el piso para la instalación en un garaje.**
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

- **¿Está la secadora ubicada en un clóset?**  
Las puertas del clóset deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. Para la mayoría de las instalaciones, la parte trasera necesita 5" (127 mm). Vea las Instrucciones de instalación.



